

تذكار الروح 5  
تذكار الروح 5



تأليف: د. بشير الطورلي

جمع وتنسيق: م. سمير روهام



مدرسة السريانية الإلكترونية  
Syrian Electronic School

2023

انتاج المدرسة السريانية الإلكترونية



كُنْ بِرُوحٍ وَبِأَمَانَةٍ

## خُذْ رُوحَ 5



تأليف: د. بشير متي الطورلي

مراجعة وتدقيق: الأب زمرجدوس سمير حنا

تنسيق: م. سمير روهام

2023

انتاج المدرسة السريانية الإلكترونية



# تحذاء الروح 5

## المقدمة:

تحذاء

مَنَحَيْتَ صِنْتَ حَيِّ هَهُوْنَا وَسَصَا ، مَنَحَيْتَا مَنَحَيْتَا وَحَيِّوْنَا هَهُوْنَا  
الْمَلِكُ سَا ، هَا حَمْدُ أَبْتَقِ هَامر إنا كَجَلِيحُنَا هُنَا وَسُجَع مَدَامِنَا  
مَيِّحَتْنَا مَعِ هُكَي وَاجْتِيَال، أُو مَكْتَا مَعْتَلِقَا مَعِ تَنَا وَوَسَا هَمُصْنِيَال  
مَعْسُتَا هَمُصْنِيَال ( هَاهُوْنَا وَوَسَا ) مَعِ مَنَا حُنَا إنا وَوَسَا هَاهُوْنَا  
عِنَا وَيَعْتَدُ فَيَعْتَدِيهِ وَوَسَا هَاهُوْنَا مَعْتَدُ حَاهُوْنَا وَحَمِيهِ  
هَهُوْنَا ، هَلْصَنَ نَعَه « مَعْسَا هَهُوْنَا مَعْتَدُ هَكَعْتَد مَنَصَا مَعْتَدُ إنا  
جَلِيحُ أَمِي.

و. حَمْدُ هَاهُوْنَا

د. بشير الطورلي 2023

سُبْحَانَكَ يَا رَبُّنَا يَا مَنْ لَا يُدْرِكُكَ الْبَصَرُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ  
يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْقَلْبُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ  
يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْعِلْمُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ  
يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ  
يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ  
يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ

الحياة إذا اقترنت بالمحبة الصادقة تستحق أن نحياها ليس بنض قلوبنا فقط بل بكل جوارحنا

يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ

لَتَبْدَأَ صَلَوَاتِنَا بِالشكر وألرب يكمل إحتياجنا

Let us begin our prayers with thanksgiving, and may the Lord fulfill our need

يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ  
يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ  
يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ  
يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ  
يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ  
يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ

نشكر ونسجد ونمجد ربنا يسوع المسيح ، في هذا الليل ونطلب من ربوبيته راحة النفس والجسد

لو كان للشعور لون

لرسمت مشاعري بلون النار

التي تحتضن كل الصقيع

في نبض الورق

بغضب دفئها

ولا يجرؤ على إحتضانها

أحد.....

يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ

يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ

يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ

يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ

يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ

يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ

يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ

Nina Alsirtawi Libya ©

قصيدة في تطويب أمانا العذراء

نظم شاعر السريان بشير متي الطورلي

يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ

يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ

يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ

يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ

يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ

يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ

يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ

يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ

يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ

يَا مَنْ لَا يُحِيطُ بِكَ الْوَجْهُ وَلَا يَحْتَسِبُكَ الْحِسَابُ



رَكَعًا وَلَا سَعًا مَعْبُورًا ۝

والصلاة بلا محبة هي فارغة

رَكَعًا وَلَا مَهْجَمًا كَا مَدْفَعًا

The prayer without forgiveness is not answered

رَكَعًا وَلَا سَعًا مَعْبُورًا ۝

And the prayer without love is empty

مَدْرُ تَعْمَعُ مَعْمَسًا جَسْمَهُ ۝ وَتَدُّكَ كَيْ سَأَا، دَجْرَبُ مَعْ لَهُوْجَا

ربنا يسوع المسيح وحده الذي يمنحنا الراحة، وينجيننا من القلق

Our Lord Jesus Christ alone can give us comfort and deliver us from anxiety

رَكَعًا وَلَا مَهْجَمًا كَا مَدْفَعًا

الصلاة بلا عُفْرَانِ لَا تُسْتَجَابُ

Prayer without forgiveness is not answered

سَبْرُ مَدْرُ تَعْمَعُ مَعْمَسًا مَعْ مُدْبِتَةً ۝ هَانْتَهَا جَبْرُ وَهَسْرُ مَبْرَعًا، مَهْوَرُ خَسْرُ

وَمُسْكَمُ مَعْ فَهْوَهْنَا مَعْرُ

حررنا يا ربنا يسوع المسيح من الذاتية والأنانية بواسطة روحك القدس ، وثبتنا في حبك الذي يشفينا من هذا المرض.

Free us, O our Lord Jesus Christ, from essentiality selfishness by Your Holy Spirit, and confirm us in

Your love, which heals us from this disease.

تَاخِزْ خَر ۝ هَا خَا أَعْمَلَا سَهْمُ مَبْرَحِنُ هَكَمَعْنَا، هَا هَمْبُ وَجَبْنَا كَبْرُ تَبْمَنَا مَخَكُ

أَسْرُ أَجْبَتَا، هَتَهَا كَبْرُ خَجْرَا خَا ۝ وَسَهْمُ هَاوْنَا سَبْرُ خَهْفَجْتِ خَتْمَا هَا سَهْمُ

فَهَقْبَتِنُ وَسَمُ حَكَمُ مَدْرُ تَعْمَعُ

مُهَلْنَا جُكْسُ خَبْرُ أُنْتَهَا ۝ هُوْمَهَا

الشيطان يعمل من خلال الأنانية والكبرياء

حَكَمُ وَهَجْرَا ۝ وَنَهَا مُهَلَكُ نَعْمَا

سبب الغضب الكبرياء قاتلة النفس

كَا فَصَّصَ حَائِمَ كَحَبِصْتَه كَامَا وَنَهْوَ جَائِسَبَا مُرْ هُجَّتْ، أَسَا وَهْه  
لا يسمح لأي إنسان أن يشبه أم النور بأخرى مطلقاً، كائناً من يكون

أَه مَبَّيْدَا أَم أَكُهَا بِهْوَ جِؤَانِي

أيها القديسة يا أم الله عجيبة أسرارك

O Saint, Mother of God, your secrets are marvelous

أَه مَدْنِ نَعَه مَحْسَا أَوَهْوَ هَهَبِ هَلْخِي خَهْسَبِ مَبَّيْمَا، هَوْضِي مَحْ رَجْبَا وَهْسُنْ،  
هَمَكْبِي مَحْبَا هَمْنَا

يا ربنا يسوع المسيح أنر فكري وقلبي بروحك القدوس، ونقني من هم الغد، وإملاني رجاء صادقاً

هَب كَا مَدْنِ نَعَه مَحْسَا سَا وَكْخَا هَهْهَلَا، هَجْرِي مَحْ سَكْخَا هَجْبَا هَوْسَا جَمَا  
امنحني يارب يسوع المسيح راحة القلب والعقل وخلصني من الاحلام القدره والافكار الشريرة

أَنْ تَهْوَ جَبْسَكُهَلْ خِرْكَهَلَا مَدْنِ نَعَه مَحْسَا خَبْوَ كَهْ خَهْسَه مَبَّيْمَا كَحَابَا  
جَمَا

إذا اعترفنا بضعفنا في الصلاة ربنا يسوع المسيح سيعيننا بروحه القدوس لنغلب الشرير

أَسْ مَحْسَتَا أَوْفِ وَكَا نَسْبَا أَه نَهْوَ خَهْهَلَا أَه هَكَهْمَلَا، أَلَا سَبَهْ تَبَخْبَعْ خَبَانَهَلَا

كسيحيين يجب أن لا نفرح أو نتبجح بالإثم أو الظلم ، لكن أن يكتمل فرحنا بالبر

حَقَه مَدْنِ أَحَلَا هَلْخَلَا هَهْهَلَا مَحْ كَحْ ---

إستأصل يا رب ألقد والغضب والبغضاء من قلبي

مَدْنِ جَهْهَمَسْ مَحْ رَجْبَا وَهْسُنْ هَبْجَكُهَلَا أَجَلَا

يا رب نجني من هم الغد وَعَدْرِ الزمن

وَهْجَلَا أَلَا أَلَهْهَه مَحْسَكُهَلَا هَوْكْخَا مَكَا أَخْبَا هَهْهَمْ مَحْ سَهْطَا

الغضب هو علامة الضعف والقلب المملوء حقداً والحالي من الحب







أَيُّهُ ذُنُوبًا كَسَبْتُمْ مِنْ خَطِيئَاتِنَا هَسَّ كَرُّ نَجْمٍ خَرْنًا

انت يا رب وحدك كامل ونحن جميعا بعد ذلك ناقصون

هَبْ كَا مُنْ نَعْمَةً مَعَنَا كَهَذَا لِحَبْرَتِهِ جِسْمُهُتْ هَلْخَدِيذْ فَنَّا وَرُكَا جَمًا  
مَبْرُودًا، هَمَّكَ لِمَجَابِي

هني يا ربنا يسوع المسيح الشجاعة للاعتراف بخطاياي ، وكسر فخاخ الشرير التي ينصبها أممي ، وإقبل توبتي

هَهُ مَصْحُفَتْنَا مَحْبُودُونَ ، أَوْسُودًا وَبَعَثْتَنَا جَسْمًا جَسْمًا هَمَّكَ هَهُفَا

مساعدة ومساندة الفقراء هما السبل المؤدية إلى حياة جيدة وهادفة

أَبَدَهُ وَتَسْعَهَبْرُ هَجْنِي مَعْ مَكَلِبُ أَدَا خَطِيئَتُنَا مُدْبِرُ كَا مَسْعَمِي دَهَهُ كَهَمَجَا  
فَتْنَا هَارُوا

إذا حرمتنا أطفالنا من كلمة الله في المدارس فلا نخضعهم ضد مصائد الشيطان

خَبْرِيكَ مُنْ نَعْمَةً مَعَنَا كَهَذَا هَمَّكَ فَنَّا هَلْخَدِيذْ خَرْنًا هَلْخَدِيذْ  
كَلْبُجَبَالًا هَمَّكَ جَهْرُونَ وَهَسْبُ قَبْرًا

أعني يا ربنا يسوع المسيح للوقوف ضد الشهوة ولاغلب الهوى ولتقديم توبة صادقة، بمعونة روحك القدوس

بِرُّكَ كَحْنِي نَعْمَةً مَعَنَا وَبَدَا حَانِقًا وَوَسْعِي، وَبَابَهُ كَهَابَهُ هَتَجَبَهُ هَهُجْمُ  
مَقْدَا هَسْمُهُتَا

نصلي لربنا يسوع المسيح أن يهدي الناس البعيدين، ليأتوا إليه وياخذوا غفران الآثام والخطايا

أَهْ أَدَا سَكَبُ وَوَسْكَبِي كَلْبُجَبَالًا ، هَجْهَجْتْ دَهْمُحْتَهُبَالًا حَمَارُؤًا مَهْرُؤًا، وَجَبِي  
تَبْمَكَا مَهْمَلًا هَجْجَبْتَهُبَالًا هَمَّكَ هَسْمًا

يا الله بدل خوفي إلى شجاعة وشكوكي إلى إيمان في ملاقاتك التحدي، لعل اليوم يمتلئ غبطة وسلاماً ومحبة

أَسْبُ مَعْسَمْتَا أَوْفٍ وَكَا تَسْبَا أَهْ تَهْرُ خَهْمَا أَهْ لَهْمُنَا، أَلَا سَبَهُ تَبْنَجْتْ خَبَانَهُبَالًا  
كَسِيحِينَ يَجِبُ أَنْ لَا نَفْرَحَ أَوْ نَبْتَهَجَ بِالْإِثْمِ أَوْ الظلم ، لكن أن يكتمل فرحنا بالبر

أَدَا خَبْرُ حَمَّ حَلَا لِحَبْرَتِهِ لَهْمُنَا وَبَعَثْتَهُبَالًا هَمَّكَ هَمَّكَ كَحْنِي

اللهم أعن شعبنا على تحمل ظلم حكامه الطغاة وقساة القلوب

مُنْ ذُنُوبًا كَسَبْتُمْ مِنْ خَطِيئَاتِنَا هَسَّ كَرُّ نَجْمٍ خَرْنًا

يا رب يا رب أدخلني إلى راحتك ونجني من اضطرابي

Lord, Lord, bring me into your comfort and deliver me from my troubles

أنا مشتاق

أنا مشتاق إلى كنيستي

أنا مشتاق إلى قريتي

أنا مشتاق إلى طفولتي

أنا مشتاق إلى أصدقائي القدامى

أنا مشتاق إلى البساطة

أنا مشتاق إلى أزهار نيسان

أنا مشتاق للجبل

أنا مشتاق إلى جرينفيلد

أشتاق إلى نبع الماء

أشتاق إلى ابتسامة الأطفال

أشتاق إلى زقزقة العصافير

ههـ إنا

ههـ إنا حخبإب

ههـ إنا كخببب

ههـ إنا كخبببب

ههـ إنا كخببب

ههـ إنا كخبببب

ههـ إنا كخببببب

ههـ إنا كخبببب

ههـ إنا كخبببب

ههـ إنا كخببببب

ههـ إنا كخبببببب

ههـ إنا كخبببببب

ههـ إنا كخبببببب

ههـ إنا كخبببببب

ههـ إنا كخبببببب

ههـ إنا كخبببببب

ههـ إنا كخبببببب

ههـ إنا كخبببببب

ههـ إنا كخبببببب

ههـ إنا كخبببببب

ههـ إنا كخبببببب

ههـ إنا كخبببببب

ههـ إنا كخبببببب

ههـ إنا كخبببببب

ههـ إنا كخبببببب

المدرسة السريانية الإلكترونية

Syriac Electronic School

هَجِّصِرْ وَنَسْهَهْ  
كَنْجَا وَنَتْنَا  
كَنْهَتْ هُكَنْبَا  
هُكَبِ وَنَكَبِ  
فَعْسَهْ! كَا  
مَعْنَهْ! سَهَا  
نَلَجْ! أَفْلا  
أَجَلَا سَعْمَا  
مَجْهْ! حَسْتَا  
مَعْدَا! حَهْمَا

مَدْنَا أَسَهْ وَنَبَخْتِ خَهْسَهْ مَبَّسَا وَنَجَهْمَهْ كَنْبَهْ هَنْوَبِرْ، هَا أَجَلَا وَنَحْرَنْ: هَاؤَا مَبَّسَهْ  
Lord enlighten our minds by Your Holy Spirit to differentiate between your truth, and the fraud that the  
devil pictures before us.

يا رب أتر عقولنا بروحك القدوس لتمييز بين حَقِّك ، والزيف الذي يصوره إبليس أمامنا

مَدْنَا فَبَهْمَهْ كَنْبَا بَر مَحْ نَعْمَا هَجْتَهْمَهْ. هَهْ بْ وَنَحْ إِيَهْ سَبْعِدَا كَنْبَا: أَنَهْ.  
Lord save Your church from the devil's traps, and give her shepherds the wisdom to break them.

أَهْ مَدْنَا أَكْهَا كَلَامَا إِنَّا أَسَدْ، هَجَبِي سَسَا وَنَهْمَا هَجْعَا هَجَبِي، هَجَبِي مَحْ كَلَاهِي  
أيها الرب الإله أنا متعب، هبني راحة الروح والنفس والجسد، وخلصني من تعبي

مَلَكْتَهْ وَنَدْنِ نَعْمَهْ مَعْسَا نَهْ! كَنْبَهْ أَسْتَهْ! هُؤَسْبَهْ سَخْتَبْ  
سلام ربنا يسوع المسيح يكون معكم أخوتي وأخواتي أحبتي ومحبيني

أَهْ مَدْنِ نَعْمَهْ مَعْسَا خَبْزِي كَنْبَهْ مَهْمَا بَسْتَا هَكَاهَاهَهْ هَاَسَهْ هَهْ هَجَبِي  
مَحْ مَعْنَهْ! وَنَا ذَهَهْ

يا ربنا يسوع المسيح ساعدني لأحمل وقر الحياة وتعبي وأرح عقلي ونفسي من قسوة التفكير بهما

مَدْنِ نَعْمَهْ مَعْسَا مَحْبِي خَهْرَا مَحْبِي كَنْبَا! وَوَا بَسْتَهْ هَاهْ وَجَهَهْ  
ربنا يسوع المسيح أعني بقوة منك لأغلب صراع حياتي ومعاناتها

أَهْ نَعْمَا! أَوْفْ وَنَعْمَا مَهْمَا هَجْ! مَا وَهْمَا مَحْبِي كَهْ وَنَحْبَهْمَهْ.  
أن نكره يجب أن نكره الشيطان وكل ما يحننا الشيطان أن نفعله

أَهْ مُذِنَا أُنْذِنَا نَاهُ كَهَابِي نَجَبِي كَلْنَا مَهْمَتَكَ ةَا أُنْسَجِي، هَا أَلَا إِنْ كَهَابِرْ كَلْنَا  
أُنْسِي مَهْ كَاهَابِي

يا رب أنت قلت تعالوا إلي أيها المتعبين والثقيلي الأحمال وأنا أريحكم، ها أنا آت إليك متعب ارحني من تعبي

أَنَا وَجُحَا كَلْسَا مَهْ كَاهَابِيه نَصْر بَجْعِيه خَابِيه وَذُنْ نَعْمَا مَهْمَسَا هَتَانَسَا  
الذي ينبغي الراحة من تعب ليضع نفسه بيد ربنا يسوع المسيح ويرتاح

مُذِنَا هَبْ كَلْنَا وَمَحَا نَسْأَلَا، ةَا جَبْرٌ مَحِي شُكْلًا هَجَبْنَا هَجَبْتَنَا، هَتَانَسَا نَصْحَاتِي  
نَهْوَا

يا رب هبني ليلة مملوءة راحة ، وأبعد عني الأحلام الرديئة والمزعجة ، واحفظني بملائكة النور

أَجْعِدَا

مَهْنِي خَبْرٌ خَعْنِي لَهُوْنَا  
كَلَا نَسْمَا وَمُذِنِي أَجْنَم

نَهْوَا هَتَعْنِيه وَهَعْنَسَا  
كَا جَا هَكْجَا هَوَسَا مَهْوَمَا  
سَبْ أَكْهَا هُنْنَا

هَتَجَا مَهْنِي مَهْ كَلْنَا  
كَلْبَهَا مَتَجَا هَجَبْنَا  
هَجْبَعْنَا جَا مَهْنِيهَا  
هَكَلِكِي كَلْنَا هَحْمَتْنَا  
هَسْنَا وَوَسَا هَكَلَا

أَبْ وَهَسَا هَبْجَا هَجَبْنَا  
مَهْ شُكْلًا هَجَبْنَا هَجَبْنَا  
هَمَّ مَا وَكَلَا مَهْوَمَا  
هَكَهْنَا مَهْنِيه مَهْ كَلَا

مُذِنَا وَذُنْسِي خَسْبِي، هَمَّ لَهُوْبِي هَهْجِي جَرَبِي

يارب قدني بحنانك ونجني من قلتي ومعاناتي

مُذِنَا وَذُنْسِي خَسْبِي، هَمَّ لَهُوْبِي هَهْجِي جَرَبِي

يا رب قدني بحنانك، ومن قلتي ومعاناتي نجني

مَدِينَا مَدِينَا أَلْحَسِبِي كَلْسُدْبِر هَجْرِي مَع لَهْوَجِي

يا رب يا رب أدخلني إلى راحتك ونجني من اضطراري

Lord, Lord, bring me into your comfort and deliver me from my troubles

مَدِينَا نَعْمَةً مَعْسَا مَعْتَمِدَا إِنَّا كَلْسُنَهُ إِنَّا نَجْمَا هَوْنًا وَهَفْيَا هَجْبًا إِنَّا

يا ربنا يسوع المسيح أنا محتاج لراحة النفس والفكر لأنني أعاني جداً

Lord Jesus Christ accept our repentance and forgive our trespasses

مَدِينَا نَعْمَةً مَعْسَا مَعْتَمِدَا إِنَّا نَجْمَا هَوْنًا وَهَفْيَا هَجْبًا إِنَّا

مَدِينَا أَلْحَسِبِي هَوْنًا هَكْتَنَهَا وَحَدَا مَع وَتَنْحَهُ خَطِيئَاتِنَا لِكَيْ نَجْتَنِي حَتَّى نَجْتَنِي حَتَّى نَجْتَنِي حَتَّى نَجْتَنِي

أيها الرب الإله إهد حكام العراق ليرعوا شعبنا العراقي المظلوم بضمير يقظ وعدل

هَوْنًا

هَبْنِي كَلًّا فَاكًا وَجَبْنًا

خَبْرِي نَعْمَةً لَهْوَجًا

أَهْ مَضْجِدًا

أَهْ هَفْنِيًا

أَهْ مَضْجِدًا

مَعْسَا هَوْنًا

خَبْرِي نَعْمَةً

هَجْبِي مَعْتَمِدًا

هَكْتَنَهَا

أَهْ هَكْتَنَهَا

خَبْرِي نَعْمَةً

خَبْرِي نَعْمَةً

خَبْرِي نَعْمَةً

خَبْرِي نَعْمَةً

مَدِينَا أَلْحَسِبِي خَبْرِي نَعْمَةً وَتَنْحَهُ خَطِيئَاتِنَا لِكَيْ نَجْتَنِي حَتَّى نَجْتَنِي حَتَّى نَجْتَنِي حَتَّى نَجْتَنِي

خَبْرِي نَعْمَةً هَكْتَنَهَا هَكْتَنَهَا هَكْتَنَهَا هَكْتَنَهَا هَكْتَنَهَا هَكْتَنَهَا هَكْتَنَهَا هَكْتَنَهَا

هَكْتَنَهَا هَكْتَنَهَا هَكْتَنَهَا هَكْتَنَهَا هَكْتَنَهَا هَكْتَنَهَا هَكْتَنَهَا هَكْتَنَهَا

هَكْتَنَهَا هَكْتَنَهَا هَكْتَنَهَا هَكْتَنَهَا هَكْتَنَهَا هَكْتَنَهَا هَكْتَنَهَا هَكْتَنَهَا

أَهْ





وهو من إكتشاف أول عروضي سرياني الملقان أنطون التكريتي الفصح  
صاحب كتاب معرفة الفصاحة في القرن التاسع الميلادي.

وهي تدور حول المعاناة التي يُعانيها شعبنا  
والتي لم يراعَ في ظلمه لا الأطفال والشيوخ والنساء  
ولا ذنب لنا سوى محبتنا لأرضنا وإخلاصنا لوطننا  
وَالعالم الذي يرفع شعار حقوق الإنسان صَمَّ أذنيه عما يجري بحقنا من مظالم!!!  
الدكتور بشير متي الطورلي

هَكَأ كَيْ وَتَهَا مَدَّعِنَّا جِبْ مَجْبَدِيْ كَلْبَا حَمْنُهْ هَكَأ تَهَا يَجْبِبْ خِرْوَا  
كَلْمِيْ كَلْبْ حَمْمَا يَجْدِيْنَا  
تَهَا كَا جَعْدَمَا وَتَسَا اِوْءَا مَعْسَا جَبْ وَهَسَا

لنتأمل بسكوت لنرى أسرار المسيح بعين الروح

Let us contemplate silently to see the mysteries of Christ with the eyes of the Spirit

عَدَمَا مَهْ كِبْ حَضْبَجَهْ اِ جِبْ هَهْ خَسَا وَهَسَا

السكوت يولد التواضع بواسطة التأمل الروحي

Silence generates humility by spiritual meditation

مُنْ تَعَهْ مَعْسَا سَمَا جَدَهْ وَحِبْهْ خَهْنَا، هَسْكُمْ جَدَهْ مَعْسَا، هَسْكُمْ  
جَلْخَا وَابْتَهَهْ خَهْسَهْ مَبْنَا

الرب يسوع المسيح يرحم جميع الذين قضاوا في هذه الفاجعة ويشفي كل المصابين ويبلسم قلوب ذويهم بنعمة العزاء والصبر  
بروحه القدوس

The Lord Jesus Christ have mercy on all those who died in this tragedy, heal all those injured, and comfort  
the hearts of their families with the grace of solace and patience through his Holy Spirit.

خَبْرُومْ مُنْ خَهْسَجِبْ هَمْ هَهْ وَهْ وَفْ قُرْبْ

ساعدني ربي برأفتك ومن شقائي نجني

My Lord help me with your compassion, and from my mischief save me

تَهْوَا حَمْنَا كَلَا مَعْسَاهَا تَهْوَتَاهْ هَمَجْدَهْ اِ لُخْبَاهْ حَلْ فَكْتَهْمْ

نشكر الرب على كثرة بركاته وفيض نعمه علينا كل يوم

We thank the Lord upon His plenty blessings and flooding graces on  
us every day

بَعْضْ كَعْبْرْ مُنْ تَعَهْ مَعْسَا هَمْلُحْ هَجْمْ سَخْتْ هَسَهْتْ هَسَهْتْ اِ مْ  
خَسَا

نمجد اسمك يا ربنا يسوع المسيح ونسألك غفران آثامنا وخطايانا وحفظنا من الشرير  
مُنْ هَمْ مَلْهْتْ هَمْ هَهْ وَهْ قُرْبْ

Lord solve my problems save me from my torments



هَمَّ هَارُوا مَهْلًا إِنَّمَا  
هَمَّ ج ك مَلِكُهُ إِذْ يَوْمًا  
هَمَّ نَا يَوْمَكُ يُجَادُ  
هَمَّ ك تَهَمُّنًا هَجَّوْنَا  
هَمَّ يَوْمَ هَمَّ نَا مَعْنَا  
هَمَّ نَا يَوْمًا يَوْمًا  
هَمَّ نَا نَهْمًا هَمَّ نَا  
هَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا  
هَمَّ نَا ك مَلِكُنَا  
هَمَّ نَا كَمَّ نَا مَعْنَا  
هَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا  
هَمَّ نَا مَعْنَا يَوْمًا  
هَمَّ نَا نَهْمًا كَمَّ نَا

نَهْمًا كَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا  
نشكر الرب على كثرة بركاته وفيض نعمه علينا كل يوم

We thank the Lord upon His plenty blessings and flooding graces on  
us every day

هَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا  
هَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا

الرجل وامرأته يجب عليهم أن يضعوا ربنا يسوع المسيح وسط حياتهما ليتغلبوا على  
الصعاب والمشاكل التي يلاقونها في مسيرة حياتهما

A man and his wife must put our Lord Jesus Christ at the center  
of their lives in order to overcome the difficulties and problems  
they encounter in their life's journey.

هَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا  
هَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا

War is the work of the devil and its wood is the simple and poor  
people

هَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا  
هَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا هَمَّ نَا

ربنا يسوع المسيح نشر المحبة والأمان والسلام في العالم ليعيش الناس في راحة وطمأنينة



أشكرك في جوعي وفي شعبي  
أشكرك في عطشي وفي إرتوائِي  
أشكرك في عوزي وفي كفايتي  
وأسألك أن تُفَرِّجَ عني وتمنحني سلامك وغفرانك  
وأسألك أن تُحَنِّنَ كُلَّ مسؤول عني عليّ وعلى عائلتي  
وتغنيني برضاك عني وإملأني من محبتك وحنانك  
وليشرق نورك على قلبي وفكري وينير ظلمتهما  
ألمجد لك يا ربُّ ألمجد لك يا ربُّ إلى الأبد آمين  
ألشماس الإنجيلي  
بشير متي الطورلي

مَعْنَهُ

مَعْنَهُ مِنْهُ حَمَمٌ نُورًا  
دَبُّ وَبِأَسَا حَلَا مَهَا كَهْ سَا  
هَجَهْ كَهْ سَا هَجَهْ حَمَلًا  
حَمَلًا مَهْ كَرِ مَهَا وَمَعْنَسَا  
كَلَامًا حَلَامًا وَجَلَامًا هَجَامًا  
دَبُّ مَهَا هَنَا مَسَا كَمَسْتَا  
مَعْنَهُ وَكَمَسْتَا مَهَامَا كَجَمْتَا  
مَعْنَهُ كَجَمْتَا مَعْنَهُ كَجَمْتَا  
فَجَمْتَا هَجَمْتَا نَعْمًا هَنَا  
هَوَطًا حَمَلًا سَنَا هَامًا حَمَلَمَةً  
مَعْنَهُ هَمَلَمَةً

الإيمان

الإيمان الصادق ::: بيسوع الناصري  
عندما يضطرم في القلب ::: يمنحه الراحة  
وهدوء الحياة ::: وكل العزاء  
أيها الإنسان اقتن لك ::: حب المسيح  
الكنز الغني ::: لكل الخيرات  
لأن هذا الحب ::: يقوي الضعفاء  
ويغني المحتاجين ::: ويشفي المرضى  
ويبعد النوائب ::: ويفيض النعم  
والأجساد والأنفس ::: تقنتي الهناء  
هنا في هذه الحياة ::: وهناك في الملكوت





أَوْ ذَبَعًا كَأَبَدِهِ خَجِرًا مِّنْهَا حَصَمَةٌ هَابَةٌ أُنْعَتِ مَهَكًا  
أيها الإنسان لا تصبح عبداً ذليلاً للمال وتخسر ناسك لأجله

هَذِهِ سَهْطٌ يُسْطُ حَسْبًا مِّنْ خَوْفٍ  
صدق المحبة يطرد الخوف من القلب

The sincerity of love expels fear from the heart

تَدَاوَىٰ خَلَا مَدِينًا هَكَذَا نَارًا هَسًا جَهَنَّمَ هَسًا  
لنتكلم على الرب ولا نهتم ونحيا بهناء وراحة

Let us trust in the Lord and not be anxious and live quietly & restfully

هذه الأبيات الأربعة نظمتها على البحر السباعي الأفرامي

مَهَجًا حَمْدًا مَقْرَبًا إِنَّا  
مَهْمًا وَمَهْمًا هَلَّا إِنَّا  
مَهْجَمٌ مَقْرَبٌ نَهْ إِنَّا  
مَهْجَمًا وَمَهْمًا مَهْمًا إِنَّا

المجد للرب أقدم  
ومنه الرحمة أسأل  
وغفران الآثام أنتظر  
وفيض محبته أشكر

حَكْبٌ مَّقْفَحًا وَجَبْنًا أَمِينًا وَمَهْمًا، أَوْ حَكْبًا وَمَهْمًا مَعْدُومًا  
علة سقوط الإنسان هي الكبرياء، أيضاً سبب فشله هو التفاخر

أَهْمًا حَمْدًا وَإِنَّمَا كَمَدًا مَقْرَبًا، مَا وَمَقْرَبًا مَقْرَبًا  
مظهر الإنسان الخارجي ليس مهماً في حياته، ما هو مهم هو داخله

أَهْمًا تَهْفُؤًا حَمْدًا حَمْدًا هَبْرًا جَاهُومًا مَهْمًا وَأَمِينًا هَسًا مَهْمًا  
متى يعود الإنسان إلى عقله ويتبع طريق الحق الذي هو طريق الحب والسلام

وَنَاتًا سَهْمًا أَوْ مَ كَ وَجَبْنَا حَمْدًا، هَكَذَا تَدَاوَىٰ خَلَا مَدِينًا  
مَدِينًا

لنغلب الخطيئة يجب علينا أن نطلب عون الروح القدس ، ولا نتكل على قدرتنا الذاتية



أَجْبَلَهُ ذَنْبًا كَمَا سَلَهُ لِحَدِّكَ سَهْدًا مَفْلًا كَمَا ذَجَسَهُ

إتكال الإنسان على قوته ليغلب الخطيئة يوقعه في فخها

كَمَا تَحْرَأُ كَحْفَمِ كَهَجَلَا سَهْدًا جَسَكِ، أَمَا جَعَهْوُ، وَهَسَا وَمَهْوَمَا

لا نستطيع أن نقف ضد الخطيئة بقوتنا، لكن بمعونة الروح القدس

أَهْوُ لَحْنُ نَعْمَ مَعْسَا كَمَا مَعْدَه، كَمَا لَهْنَهَابَه، كَمَا كَهْوَنَاهِ،، كَمَا  
نَهْنَهَابَه وَهَسَه، هَكَا هَجَمَه

ذَه كَه وَهَهَابَا هَمَجَهْوَا كَمَا سَبْوَا، كَحْنُ نَكَه تَهَا هَمْنَا جَه خَلَا رَهْوَا  
أَهْنَهَابَا

كفانا كبرياءً وافتخارًا على بعضنا البعض، فغدا سنتساوى في شق صغير أعني القبر

لَحَه كَا نَعَهَم فَهْوَا وَسَبْوَا، نَهَلَا وَهَهَابَا

Why don't we forgive the faults of each others, because of pride.

أَيُّ أُمَّلَه مَه أَجْتَلِي، وَأَهَبِه وَهَا وَهَهْوَهَه، لَحْنُه مَنَحْنَهَابَه هَمَهَابَه

Where are we, of our fathers who shed their necks blood to preserve the jewel of  
faith?

هَجَمَا سَبَا جَبَا

أَهْوُ كَر مَنَا

مَدَا جَلَا إِنَّا كَمَا سَكِر

هَجَمَجَبِر هَمَهَابَه نَهَابِر

وَجَبَهَه رَجَهَاب

أَه مَن نَعْمَ فَهَه مَنِب هَمَلُصِب مَهَخِر خَبَا خَسْنَا هَجَلَا مَنَجَا

يا ربنا يسوع إنشر أمنك وسلامك ومحبتك بين البشر وأبطل الحروب

O Lord Jesus spread your peace & love among people and stop  
the wars

أَسْتَا كَا نَهَلَا حَمَكَا وَهَسَا وَمَهْوَمَا جَسْتَا خَلَا مَمَهَابَهَابَه، كَرَهَابَه وَتَجَك مَه

وَمَا جَاهَسَا حَمَكَا

إخوتي لا نعطل عمل الروح القدس في حياتنا بعدم سماعنا لصوته لمنعنا من سلوك الطريق  
المعوج

فَعَمَلُهُمْ كَمَا إِسْقَدُوا مِنْ سِدَا وَمِنْ نَهْ بِهَا نَهًا

بساطة القلب أوضح برهان على صدق المحبة

The simplicity of the heart is the clearest proof of the sincerity of love

لَاؤُحَا وَمَعْسَا جَبَلُهُمْ فَبِئْسَ حَسْبُهُمْ وَأَبْنَحُ مَعُ كُحْتَبُهُمْ ، هَدَهُوا أَنَّهُ  
ذَهَبَهُ مَبْنَعًا ، هَدَعُوا أَنَّهُ نَسَدَهُ

باب المسيح مفتوح كل ساعة للخطاة التائبين من قلوبهم، ويهديهم بروحه القدس ويثبتهم في محبته

مَدِينَا يَوْمَهُ أَدَوَسُوا مَبْرُحًا هَجْرَبُ مَعُ لَهْؤُفَا هَمَّ وَسَكْبَا هَمَّ مَدِينَا

يا رب عِد الطرق أمامي ونجني من القلق ومن الخوف ومن المرض

Lord pave the roads before me and save me from worry and fear and from  
sickness

مَدِينَا نَعْمَهُ مَعْسَا مَهْجَبًا كَعَمَدَهُ أَدَبَهُمْ نَحْنَهُ فَمَهْمَا وَحَلَطًا ، هَكْدُ فَمَهْمَا  
كَجْ مَدِينَهُ مَبْرُحًا هَجْرَبُ

ربنا يسوع المسيح المجد لاسمه هو مخلص العالم الوحيد ، ولا خلاص خارجه مطلقاً

كَا نَعْمَا مَعُ رَكَبًا كَحَدِينَا نَعْمَهُ مَعْسَا حَلَا أَقْتُ فَمَهْمَا هَمَّ هَمَلَمَا جَلَحَمَا  
هَجْرَبُ مَبْرُحًا

We do not stop praying to the Lord Jesus Christ to spread security and peace in  
the world and to abolish wars

سَاؤُهُمْ يَوْمَهُ مَعُ فَجْبَتُهُمْ فَبِئْسَ كَا مَبْرُحًا أُوْحَا جَبْرُ مَعْمَدُهُ خَانِبُهُ مَدِينَا نَعْمَهُ مَعْسَا  
حرية النفس من روابط الجسد لا يمكن أن تتحقق إلا بوضعها بين يدي ربنا يسوع المسيح

نَجْبُ إِسْتِنَا أُولَا هَمَّ وَمَسَكُهُمْ ذَنْبًا مَعْمَكُهُمْ خَسْتَهُمْ

إيذاء الآخرين هو علامة ضعف الإنسان وفشله في حياته

Hurting others is a sign of weakness of man and his failure in his  
life

ذِنَعًا كَا بِإِحْكَ  
هَبْنِي خَبْرَ خَفْنِي لِهَوْنِي  
كَلَّا نَكَا وَمَنْ أُنْهَى مَكَلَّا

أَنْظِرْ أُنْظِرْ مَنْظِرْ مَنْظِرْ؟  
أَنْظِرْ أُنْظِرْ مَنْظِرْ مَنْظِرْ؟  
أَنْظِرْ أُنْظِرْ مَنْظِرْ مَنْظِرْ؟  
أَنْظِرْ أُنْظِرْ مَنْظِرْ مَنْظِرْ؟  
أَنْظِرْ أُنْظِرْ مَنْظِرْ مَنْظِرْ؟  
أَنْظِرْ أُنْظِرْ مَنْظِرْ مَنْظِرْ؟  
أَنْظِرْ أُنْظِرْ مَنْظِرْ مَنْظِرْ؟  
أَنْظِرْ أُنْظِرْ مَنْظِرْ مَنْظِرْ؟  
أَنْظِرْ أُنْظِرْ مَنْظِرْ مَنْظِرْ؟  
أَنْظِرْ أُنْظِرْ مَنْظِرْ مَنْظِرْ؟  
أَنْظِرْ أُنْظِرْ مَنْظِرْ مَنْظِرْ؟  
أَنْظِرْ أُنْظِرْ مَنْظِرْ مَنْظِرْ؟  
أَنْظِرْ أُنْظِرْ مَنْظِرْ مَنْظِرْ؟  
أَنْظِرْ أُنْظِرْ مَنْظِرْ مَنْظِرْ؟  
أَنْظِرْ أُنْظِرْ مَنْظِرْ مَنْظِرْ؟

وَأَنْظِرْ أُنْظِرْ مَنْظِرْ مَنْظِرْ؟  
وَأَنْظِرْ أُنْظِرْ مَنْظِرْ مَنْظِرْ؟

بِرَّكَ كُنْزٍ هَاكُنْ نَعْمًا مَعْسَا، خَبِصًا وَإِخْصَةً مَبْعَدًا مَبْعَدًا مَكَلَّبًا لِهَبَالًا، وَتَعْنًا  
هَبْنِي هَبْلِي خَبْلًا، هَسْكَرَ حَبْحَبًا مَحْ فَهَوَّهْتِي هَبْنِي، هَسْنُو كَحْ مَحْ وَخَبْلًا سَهْلِيًا،  
هَبْلُونِ هَبْفَتِي وَتَبْلُونِ جَبْجَبًا مَبْعَدًا مَبْعَدًا هَبْفَهَالًا وَكَلَّ حَبْكَ

نصلي لربنا يسوع المسيح ، بشفاعة أمه القديسة مريم الممثلة نعمة، أن ينشر أمنه وسلامه في  
العالم، ويشفي المرضى من امراضهم، ويحررنا من شهوة الخطيئة، ويقوم سلوكنا لنسير في  
سبيل القداسة بطهر وعفة بلا لوم

هَبْجَبْنَا أَمْدَهُ هَبْ هَبْجَبْنَا فَهَوَّهَا كَهَوَّهَا سَبْلًا هَبْلًا هَبْ هَبْجَبْنَا هَبْنِي هَبْلًا هَبْ وَجَبْنَا  
جَبْسًا

الغفران هو إعطاء فرصة لبداية جديدة وهو علامة الحب الحقيقي وأساس البيت السعيد  
سَأَوْهَالًا وَوَهْسًا مَحْ فَجَبْنَا فَجَبْنَا كَلَّا جَبْ هَبْنِي خَبْنِي مَنْظِرْ نَعْمًا مَعْسَا  
حرية النفس من روابط الجسد لا يمكن أن تتحقق إلا بوضعها بين يدي ربنا يسوع المسيح

تَحْدَاةُ الرُّوحِ ٥



تأليف: د. بشير متي الطورلي

جمع وتنسيق: م. سمير روهف

انتاج المدرسة السريانية الإلكترونية

2023

# تأليف: د. بشير الطورلي تأليف: د. بشير الطورلي 5 خذاء الروح



تأليف: د. بشير الطورلي

جمع وتنسيق: م. سمير روهام



مدرسة السريانية الإلكترونية  
Syrian Electronic School

2023

انتاج المدرسة السريانية الإلكترونية